

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по науке

ФГАОУ ВО «УрФУ имени первого Президента России Б.Н.Ельцина»

доктор физико-математических наук, доцент

/А.В.Германенко/

_____ 2021г.



ОТЗЫВ

ведущей организации – федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н.Ельцина» о диссертации Василенко Дарьи Владимировны «РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ЗНАНИЯ В ТЕКСТАХ СФЕРЫ НАНОТЕХНОЛОГИИ», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

В современном мире, характеризующемся цифровизацией и информатизацией процессов, происходит быстрое развитие науки и технологии, сопровождающееся приращением и распространением знания. Сфера нанотехнологии, связанная с исследованием ранее неизвестных свойств и функциональных возможностей материалов, относится к таким областям. Сегодня особо примечательным стал тот факт, что исследования в области нанотехнологии включены в приоритетные направления мировой науки.

Рецензируемое исследование посвящено изучению способов репрезентации профессионального знания сферы нанотехнологии, относящейся к новейшим отраслям знания, а также систематизации выявленных способов репрезентации на основе анализа англоязычных текстов, потребовавшей интеграции ряда теоретических направлений лингвистики (языка для специальных целей, терминоведения, лингвистики текста) и области предметного знания сферы нанотехнологии.

Актуальность исследования обусловлена двумя группами факторов.

1. Лингвистическими:

недостаточным уровнем исследования сферы нанотехнологии в аспектах динамики и текстопорождения, дающих возможность изучения прямых и скрытых от непосредственного наблюдения явлений и их связей;

- необходимостью расширения и углубления лингвистических исследований единиц репрезентации профессионального знания на базе разработанных корпусов по новым критериям, способствующим оптимизации отраслевых терминологических систем;

- необходимостью систематизировать терминологическое знание с опорой на формы и способы репрезентации профессионального знания в тексте;

2. Экстралингвистическими:

- антропоцентрическим мировоззрением современной науки, соотносящимся с множеством концепций изучения языкового мышления;

- социальными запросами информационной индустрии, обусловленными потребностью понимать и обрабатывать профессиональные тексты на русском и иностранном языках.

Д.В.Василенко поставила своей **целью** – провести комплексное исследование способов репрезентации профессионального знания сферы нанотехнологии и вскрыть их корреляцию с внутренними типами профессионального текста.

Реализация поставленной цели была поддержана решением ряда **задач**, продиктованных логикой исследования. Основными задачами являлись:

1) сформировать теоретико-методологические основы и терминологический аппарат исследования способов репрезентации профессионального знания;

2) выстроить корпус репрезентем на основе анализа англоязычных текстов сферы нанотехнологии;

3) провести идентификацию внутренних типов текста;

4) выявить и описать способы порождения терминов в сфере нанотехнологии;

5) установить корреляции между способами репрезентации профессионального знания и внутренними типами профессионального текста.

Этим же задачам была подчинена методика анализа и весь логический механизм построения работы. Особенностью методики исследования в рецензируемой работе является то, что в центре внимания оказывается проблема репрезентации знания как антропоментальная проблема и междисциплинарная область знания с одной стороны и тексты сферы нанотехнологии с другой. Отсюда следует вывод, что цель работы достигнута, все поставленные исследователем задачи решены. Диссертация Д.В.Василенко в полной мере соответствует современному уровню развития лингвистического знания, что предполагает экспансию в смежные дисциплины и за счет этого обогащение собственно языкового знания и научного знания в целом. Это подтверждает весьма обширный список использованной литературы, включающий около 300 источников на русском и иностранных языках. Всего было проанализировано 58 статей из области нанотехнологии, опубликованные в журнале «Nature. Nanotechnology» с 2006 г. по 2011 г. общим объемом 504 печатных страницы. В корпус единиц непосредственного анализа, полученных в результате сплошной и целенаправленной выборки из корпуса эмпирики, было включено 1168

контекстов, раскрывающих содержание репрезентем. Новое понятие введено автором с целью объединить идею абстрактности (генерализации) употребления специального обозначения (по аналогии, например, с *лексемой*) и возможности изучить разнообразные вербальные формы выражения развивающегося знания.

Данные факты можно рассматривать как показатель научной и эвристической зрелости автора.

В работе представлены эффективные методы и приемы исследования. Среди общенаучных – метод анализа и синтеза, посредством которого изучались различные концепции и подходы исследуемого направления, а также индуктивный метод, благодаря которому осуществлялось обобщение результатов. Среди частнонаучных методов преобладали дефиниционный анализ (для идентификации терминообразовательных форм и выявления способов порождения терминов); логический и концептуальный анализ (для анализа терминологических понятий, отражающих профессиональную деятельность); семасиологический анализ (для анализа структуры термина по словарным дефинициям); терминообразовательный анализ (для идентификации типов терминопорождения); элементы семиотического анализа (для идентификации репрезентем); текстовый анализ (для выявления внутренней типологии текстообразования), количественный анализ. Используемые в работе исследовательские методы и приемы, а также объем исследованного материала полностью обеспечивают достоверность полученных результатов и выводов.

Научная новизна исследования заключается в том, что в нем впервые проведен комплексный анализ репрезентации профессионального знания в сфере нанотехнологии с помощью сконструированной для этой цели единицы – репрезентемы. В результате применения данной методики были описаны способы порождения профессионального знания с опорой на принцип полноты экспликации в тексте компонентов формально-содержательной структуры данных единиц. Помимо этого, текстовый анализ

функционирования репрезентем позволил выявить специфику их функционирования во внутренних типах профессионального текста. Все это дало возможность проследить процесс формирования нового профессионального знания в сфере нанотехнологии.

Теоретическая значимость работы состоит в том, что предложенное в диссертации решение проблемы репрезентации профессионального знания вносит определённый вклад в теорию языка для специальных целей, отраслевую терминологию и терминоведение. Кроме того, результаты исследования обогащают наши представления не только в названных областях, но и способствуют более глубокому проникновению в сущность языка в целом, характеризуя наиболее функционально значимые способы порождения единиц профессионального знания и их корреляции с конкретными типами текста. Разработанная методика изучения терминопорождения во внутренних типах текста может быть использована при изучении других отраслевых сфер знания, находящихся в стадии формирования.

Практическая значимость исследования заключается в возможности использования полученных результатов в теории и практике специального языка: при изучении терминологии новых развивающихся областей знания, способов репрезентации нового знания в созданных текстах, а также в лингводидактических целях в теоретических и практических курсах по терминоведению, когнитивной лингвистике и ряда других дисциплин.

Первая глава «Теоретические и методологические основы изучения репрезентации профессионального знания» посвящена теоретическим основам исследования видов репрезентации знания, соответствующих типам терминообразовательных процессов, а также обоснованию методики исследования терминологических единиц, репрезентирующих профессиональное знание. Задача автора состояла в том, чтобы осветить основные точки зрения на термин и природу терминообразовательных процессов. В данной главе Д.В. Василенко рассматривает четыре основных

вопроса: 1) характеристика профессиональной сферы нанотехнологии; 2) понятие термина как репрезентанта профессионального знания; 3) понятие специального текста как сферы функционирования профессионального знания; 4) методология формирования и исследования корпуса репрезентем.

В результате анализа форм выражения профессионального знания на основе принципа объема определяющей части языковой структуры автор выявляет три типа структур: а) *однословные терминологические структуры*, представленные *собственно терминами нанотехнологии, терминами других наук и метафорическими терминами*; б) *терминосочетания*; в) *развернутые терминологические структуры*, выраженные формами *экспликативов и дефиниций*. Важным достоинством первой главы является глубокое освоение современной научной теории, правильное и многоаспектное освещение исследуемой проблемы.

Вторая глава «Исследование способов порождения репрезентем в текстах сферы нанотехнологии» посвящена исследованию репрезентации знания в сфере нанотехнологии с помощью анализа формальных и содержательных компонентов репрезентем.

Д.В.Василенко убедительно показала, что:

1. Анализ средств вербализации профессионального знания позволил выявить четыре способа репрезентации, характеризующихся разным соотношением экспликации формальных и содержательных компонентов. На основе данного критерия были выявлены эксплицированные виды (формально-содержательная репрезентация, неполные – формальная и содержательная репрезентации) и скрытый вид репрезентации знания (метафорическая репрезентация).

2. Наиболее полным и содержательным с точки зрения передаваемой информации является тип формально-содержательной репрезентации, в котором понятие в рамках конкретного контекста трактуется однозначно.

Этот вид репрезентации относится к полным видам репрезентации профессионального знания.

3. Формальная репрезентация относится к неполным видам, ее особенностью является возможность обращения к ранее созданным текстам для уточнения содержания понятия. Формальная репрезентация связана с формированием теории профессиональной сферы деятельности.

4. Содержательная репрезентация, также относящаяся к неполным видам, связана с практической деятельностью и обладает свойством описания явлений или объектов, доступных непосредственному наблюдению.

5. Особое место среди видов репрезентации профессионального знания занимает метафорический вид, имеющий неэксплицированный характер.

6. В профессиональной сфере нанотехнологии преобладает метафорический вид репрезентации, что обусловлено потребностью в визуализации ненаблюдаемых объектов.

Все положения и выводы, представленные во второй главе исследования, в высокой степени показательны и не вызывают сомнений.

В третьей главе « Исследование репрезентации профессионального знания в аспекте внутренней типологии профессионального текста» автор выявляет закономерности соотношения терминообразовательных процессов и внутренних типов текстов. В научной литературе данная задача не находит окончательного решения. Синтез терминообразовательного и текстового подходов, как справедливо считает автор, является эффективным для достижения поставленной цели, связанной с более полным описанием репрезентации профессионального знания.

1. В текстовом аспекте репрезентация профессионального знания зависит от четырех главных факторов: 1) формы репрезентации знания, 2) видов репрезентации, 3) внутренней типологии профессионального текста, 4) типов связей между ними.

2. В формах репрезентации профессионального знания сферы нанотехнологии участвуют как лексические средства, так и синтаксические формы репрезентации.

3. В репрезентации знания сферы нанотехнологии лидирующая роль принадлежит идентифицирующему типу текста, на который приходится более половины всего анализируемого материала, наименее репрезентативным текстом является концептуализирующий текст, доля которого составляет 10%.

4. Характер репрезентации знания проявляется во внутренних типах текста, в каждом из которых доминируют разные типы репрезентации. В ИТ наиболее представлен метафорический вид репрезентации, в КТ – формально-содержательный вид репрезентации, а в ПТ2 – формальный вид репрезентации. В ПТ1 уравнивается употребление формального и формально-содержательного видов репрезентации.

5. Матричный анализ выявил зависимость между внутренними типами текста и видами репрезентации знания. При этом, между типами текста были выявлены как сходства, так и различия в характере репрезентации. Наибольшее сходство было выявлено в формальном виде репрезентации, доля которого примерно одинакова во всех типах текста. Наибольшие различия выявлены в формально-содержательном виде репрезентации.

Синтез терминообразовательного и текстового подходов, реализуемый в третьей главе исследования, представляется безусловным научным достижением автора и является весьма продуктивным при описании репрезентации профессионального знания.

Как всякое интересное исследование, работа Д.В.Василенко вызывает желание продолжить обсуждение в виде высказывания пожеланий, постановки проблемных вопросов и профессиональной полемики.

1. Способы репрезентации профессионального знания в данной работе исследуются на материале англоязычных текстов сферы нанотехнологии. Будет ли характер репрезентации профессионального знания иным, если в качестве материала исследования будут выступать тексты на других языках?
2. Будет ли другим преобладающий вид репрезентации в текстах относящимся к другим профессиональным сферам?
3. Является ли визуализация ненаблюдаемых объектов основной причиной преобладания метафорического вида репрезентации в сфере нанотехнологии?

Следует отметить, что высказанные в отзыве замечания носят частный характер и не влияют на общее положительное впечатление от диссертации как от завершенного, интересного и самостоятельного исследования.

Основное содержание диссертации достаточно полно отражено в автореферате и в 10 публикациях автора, в том числе 3 статьи опубликованы в журналах, рекомендованных ВАК МНиВО РФ.

Диссертация Д.В.Василенко «Репрезентация профессионального знания в текстах сферы нанотехнологии», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка, полностью соответствующее критериям и требованиям пп. 9-14, установленным Положением о порядке присуждения ученых степеней, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842 (в редакции 02.08.2016 г.), выполнено лично автором, Дарьей Владимировной Василенко, которая заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Отзыв подготовили:

- Скворцов Олег Георгиевич, кандидат филологических наук (10.02.04 – «германские языки»), доцент, заведующий кафедрой иностранных языков Уральского гуманитарного института ФГАОУ ВО «УрФУ имени первого Президента России Б.Н.Ельцина»;

- Шагеева Анна Алексеевна, кандидат филологических наук (10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание), доцент кафедры иностранных языков Уральского

гуманитарного института ФГАОУ ВО «УрФУ имени первого Президента России Б.Н.Ельцина».

Отзыв о диссертации Василенко Д.В. «РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ЗНАНИЯ В ТЕКСТАХ СФЕРЫ НАНОТЕХНОЛОГИИ» рассмотрен, дополнен и одобрен на заседании кафедры иностранных языков Уральского гуманитарного института ФГАОУ ВО «УрФУ имени первого Президента России Б.Н.Ельцина» 31 августа 2021 года, протокол № 1.

Заведующий кафедрой иностранных языков

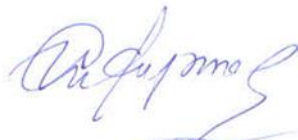
Уральского гуманитарного института ФГАОУ ВО «УрФУ имени первого Президента России Б.Н.Ельцина»,

кандидат филологических наук, доцент

Скворцов Олег Георгиевич

(10.02.04 – германские языки)

подпись заверяю



Контактная информация

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н.Ельцина»

Адрес: Свердловская область, 620002, г. Екатеринбург, ул. Мира, д. 19

Телефон: 8 (343) 375-44-44 8 (343) 375-46-09;

Е-mail: contact@urfu.ru rector@urfu.ru

Е-mail: o.g.skvortsov@urfu.ru

Моб. тел.: +79122465484

С основными публикациями сотрудников кафедры иностранных языков Уральского гуманитарного института федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н.Ельцина» можно ознакомиться на сайте научной электронной библиотеки eLibrary <https://elibrary.ru/defaultx.asp>.